

## PERIODISK EMNERAPPORT

Emne: ENG2159/4159 *Accents of English in the British Isles*

Semester: 2008ii

Lærer: Anne Grethe Mathisen

### 1. Beskrivelse av og kommentarer til eventuelle avvik fra og endringer i emnebeskrivelsen

Avvik: det var ingen avvik fra emnebeskrivelsen etter undervisningsstart.

Endringer: det var ingen endringer i selve emnebeskrivelsen, men artikkelsamlingen i kompendiet var på forhånd redusert med 3 artikler i forhold til pensum i 2007i.

Om emnebesvarelsen sier 50% av ENG2159-studentene at den er bra, 37.5% dekkende. For ENG4159 er fordelingen 50% på hver kategori.

### 2. Kommentarer til kvantitative gjennomføringsdata på emnet (karakterer, stryk, frafall)

Av 35 påmeldte studenter møtte 25 første uke (nok et par studenter møtte i uke 2). 1 student sluttet etter 1. uke, 3 utvekslingsstudenter sluttet etter 2-4 uker på grunn av for dårlige grunnkunnskaper i fonetikk og nok en student sluttet etter 7 uker med mye egeninnsats fordi han etter eget utsagn ikke trengte studiepoengene lenger, hadde begynt på 'for mange kurs' og nå hadde valgt å prioritere sitt eget morsmål (arabisk) fram til fullføring av Bachelor-graden. 22 studenter møtte jevnlig til undervisning og meldte seg opp til eksamen. Tilsammen 21 studenter tok eksamen, 16 i ENG2159 og 5 i ENG4159. I ENG2159 fikk 3 A, 4 B, 5 C, 2 D og 1 E; ingen stryk. I ENG4159 fikk 1 A, 1 B, 1 C og 2 D; ingen stryk. Emnet regnes som tidkrevende og vanskelig. På denne bakgrunn sees resultatet som meget godt. Dette var første gang jeg underviste i dette emnet og jeg har ingen opplysninger om resultater å sammenlikne med fra tidligere år da emnet ble undervist i av annen lærer.

### 3. Er det indikasjoner/eksempler på særlig god kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Organiseringen av opptak til emnet viser at det kan være vanskelig å vite om alle studenter har godt nok grunnlag i fonetikk, en helt nødvendig forutsetning for å kunne følge og ha utbytte av kurset. Dette gjelder spesielt utvekslingsstudenter hvor opplysningene om studentenes faglige bakgrunn kan være vanskelig å verifisere/tolke. En del studenter som har fulgt kurs ved UiO har også manglende grunnkunnskaper i fonetikk og dette kurset blir derfor en meget stor utfordring for dem. ENG1101 ved ILOS gir et minimum av fonetisk detaljkunnskap og de som har fullført dette og liknende kurs har et rimelig brukbart grunnlag for å lykkes i ENG2159. I svarskjemaet anser 62.5% av studentene på ENG2159 at læreren har gitt god og presis praktisk informasjon, 37.5% er 'litt enig', mens på ENG4159 er de to studentene som har svart, delt i oppfatningen, 1 er enig, 1 er uenig. Videre var 62.5% av studentene på ENG2159 var godt fornøyd med strukturen i undervisningen, 25% var 'litt enig' og de to studentene på ENG4159 er splittet, som ovenfor. En student på ENG2159 hevdet læreren var kunnskapsrik og faget spennende. Tallene er imidlertid basert på at bare noe under 50% av studentene på både ENG2159 og ENG4159 har svart på rapportskjemaet.

Det var 2 skriftlige, obligatoriske kvalifiseringsoppgaver i emnet og dette virket fornuftig i forhold til kursets innhold og form. Begge oppgaver var rettet inn mot typer oppgaver som gis til eksamen i dette emnet. I svarskjemaet sier studentene på både ENG2159 og ENG4159 seg 100% uenig i at det har vært for få obligatoriske oppgaver, 12.5% på ENG2159 mener det har vært for mange. For ENG2159 er 75% av studentene enig i at de har fått nyttig tilbakemelding fra faglærer, 25% er 'litt enig', ingen er 'uenig'. De to studentene på ENG4159 er henholdsvis enig og litt enig.

Endelig karakter settes på grunnlag av en 4-timers skoleeksamen for ENG2159 og en 3-dagers hjemmeeksamen for ENG4159. Henholdsvis 25% og 62.5% av studentene på ENG2159 var enig/litt enig i at vurderingsformen gir en mulighet for å vise hvilke kunnskaper

de hadde ervervet, samt 100% av ENG4159. De sistnevnte ønsker ingen endring i vurderingsformen, men ENG2159-studentene er ganske delt i synet på vurderingsform uten å si hvilken annen form man kunne ønske. ENG4159-studentene har hjemme-eksamen og det kan antas at flere av ENG2159 ønsker seg det samme.

I ENG2159 anser 100% av studentene at de har lært seg fakta og kunnskaper om faget, og 62.5% om metodisk analyse i faget. For ENG4159 er de to studentene henholdsvis enig og litt enig i dette. Blant ENG2159-studentene sier 50% at de har brukt mellom 5-10 timer i uken på dette emnet, 37.5% har brukt bare 0-5 timer per uke, og 87.5% har et oppmøte mellom 70-100%. For ENG4159 bruker en student 0-5 timer, den andre 5-10. Det er obligatorisk oppmøte på emnet. Blant ENG2159-studentene mener 37.5% de har brukt mer tid på dette emnet enn på emner med tilsvarende omfang, 25% er litt enig. ENG4159 er 100% uenig i at de har brukt mer tid på dette emnet enn andre emner.

Mens ENG4159-studentene har hatt god eller svært god nytte av å lese pensum er andelen ENG2159-studenter som nyttiggjør seg 'arbeide med oppgaver' noe større på dette enn på å lese pensum, henholdsvis 50% god, og 37.5% svært god. De to ENG4159-studentene ser ut til å ha fulgt 'forelesninger', ikke 'seminar- eller gruppeundervisning', mens ENG2159 sier 'forelesninger' 'ikke er relevant på emnet', de har derimot godt utbytte av seminar- eller gruppeundervisning, god/svært god utgjør tilsammen 87.5%. Disse to gruppene har gått på samme kurs. Det kan se ut til at 'kategoriene' forelesning og seminar- gruppeundervisning blir oppfattet forskjellig eller feiloppfattet og at spørsmålet ikke fanger opp at vi ikke har 'forelesninger' her.

#### 4. Er det indikasjoner på sviktende kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

På ENG2159 er 62.5% av studentene 'uenig' i at de har brukt like lang tid på dette emnet som på andre emner av tilsvarende omfang, men vesentlig mer tid. Det kan tyde på at ENG2159-studentene ikke har gode nok fonetikk-kunnskaper når de begynner på kurset og dermed bruker vesentlig mer tid på å plukke opp slike kunnskaper underveis og bruker mer tid enn kanskje nødvendig på å ruste opp basiskunnskapene for kurset. ENG4159-studentene på den annen side oppfatter kurset mer på linje med andre kurs og er uenig i at de har brukt mer tid på dette emnet enn tilsvarende. Mitt inntrykk fra kurset er at ENG2159-studentene la mye arbeide i studiet av emnet, mens ENG4159 tok det mer lettvent, dog med noe variasjon. På skjemaet sier ENG2159-studentene at de har jobbet jevnt hele semesteret (62.5%), mens på ENG4159 har 1 student jobbet jevnt, den andre ikke. Dette gjenspeiler seg også i resultatene; ENG2159-studentene fikk jevnt over bedre karakterer enn ENG4159-studentene. Jeg har imidlertid ingen data å sammenlikne med fra tidligere semestre.

#### 5. Hva er det fokusert på i denne perioden mht utvikling av studiekvalitet?

Jeg har ikke undervist i emnet tidligere, men kjenner fagområdet godt fra egen bakgrunn og forskning. Kursopplegget var fra tidligere godt strukturert, men dette semesteret førte jeg det meste av undervisning over på PowerPoint-presentasjoner ved gjennomgåelse av pensum. I og med at undervisningen er redusert fra 1 forelesning og 2 gruppetimer til 1 seminar på 2 timer var det gunstig å redusere artikkelmengden i kompendiet slik at studentene nå hadde en mulighet til å rekke igjennom pensum i løpet av semesteret. Kurset virket litt for omfattende i forrige semester (2007i) sett i forhold til reduksjon av undervisningstiden. Det er uheldig at det ikke er en forelesning i tillegg til 2 gruppetimer siden emnet også krever at studentene får litt egentrening i å analysere 'accents', ikke bare tilegne seg teori. Alle studentene ble bedt om å legge fram temaer fra pensum for gruppen men svært få våget å ta på seg dette eller være aktive på kurset. Det ble imidlertid mye studentaktivitet de siste 3-4 ukene av kurset da jeg delegerte oppgaver til studentene etter først å ha delt dem inn i mindre grupper som så måtte forberede egne innlegg for resten av studentene og ta ansvaret innad i egen gruppe for

forberedelser og framføring. Dette så ut til å ha en direkte innvirkning på repetisjon og eksamensforberedelser for den enkelte student, samt at studentene ble bedre kjent, tryggere på hverandre og mer aktive i å samarbeide utenom seminaret. Studentene ble også gitt et utvalg av muntlige og skriftlige øvingsoppgaver hver uke underveis som forberedelse til timene/eksamen.

#### 6. Forslag til tiltak for å forbedre emnet

Av ENG2159-studentene oppgir 53.3% at de valgte kurset fordi de var interessert i emnets innhold, 33.3% fordi det 'passet bra' dette semesteret. Tallene for ENG4159 var sammenlignbare. Det kan tyde på at emnet/kurset 'treffer' studenter fra begge nivåer i den grad dette lar seg gjøre. En enkeltkommentar fra en ENG4159-student går ut på at dette ikke egner seg som heisemne fordi nivået blir for lavt for Masterstudenter. Dette har studenten noe rett i, i og med at svært mange ENG2159 hadde vanskelig for å følge med i progresjonen, sannsynligvis på grunn av sviktende fonetikk-kunnskaper. Dermed ble gruppen tidvis holdt igjen av spørsmål om enkle fonetiske forhold man forventer at studenten har oversikt over og en del tid måtte gå med til å holde innføringer i grunnlaget for de aktuelle temaene underveis. Det er ikke enkelt å gjøre alle til lags. Men å kreve at studentene har gode nok forkunnskaper i fonetikk ved 'inntak' ligger imidlertid utenfor lærerens område.

#### 7. Konklusjon

Det ser ut til å være mye interesse for emnet og framover vil kurset kunne utvikles ved noe oppdatering av pensum basert på nyere forskning og mer tilrettelegging for aktiv studentmedvirkning i timene. Det vil være et stadig tilbakevendende problem at et heisemne som dette ikke alltid tilgodeser begge nivåer like mye.

Det er stadig et viktig og praktisk krav at studenter som begynner på dette emnet har en god faglig bakgrunn i engelsk/generell fonetikk. I så måte er det ønskelig å utvide mulighetene for å lære mer fonetikk på ENG1101 enn hva er tilfelle nå, samt at det vil være et tilbakevendende punkt å forsikre seg om at studenter fra andre land/universiteter har en reell kompetanse i fonetikk når de blir tatt opp på kurset.

Anne Grethe Mathisen